

紀念川藏青藏公路通車三十周年

# 文獻集

行 印 

第一卷 文獻篇

西藏人民出版社

纪念川藏青藏公路通车三十周年

# 文献集

第一卷 文献篇

纪念川藏青藏公路通车三十周年筹委会办公室  
西藏自治区交通厅文献组编

西藏人民出版社

1984年12月25日

本卷责任编辑 李 宁

纪念川藏青藏公路通车三十周年文献集

第一卷 文献篇

纪念川藏青藏公路通车三十周年筹委会办公室文献组编  
西 藏 自 治 区 交 通 厅

---

西 藏 人 民 出 版 社 出 版  
《西藏研究》编辑部驻蓉发行站 发 行  
河 南 许 昌 地 区 印 刷 厂 印 刷

---

开本850×1168 1/32 10.75印张 插页13张 字数240,000  
1984年12月第一版 1984年12月第一次印刷  
印数：1—10,000册

---

统一书号：17170·19

定 价：2.30 元

西藏自治区纪念川藏青藏公路通车三十周年

筹备委员会名单：

主任 帕巴拉·格列朗杰

副主任 侯杰 吴昌期

委员 江中·扎西多吉 鲁之东 尹锐 格来  
悦登平措 陈家璠 平措旺秋 拉鲁·次旺多吉 詹俊生  
张如珍 娜珍 蔡长寿

1983年12月16日增补委员：

德格·格桑旺堆 嘎雪·曲吉尼玛 江巴悦西  
巴嘎·索郎旺久 张钧

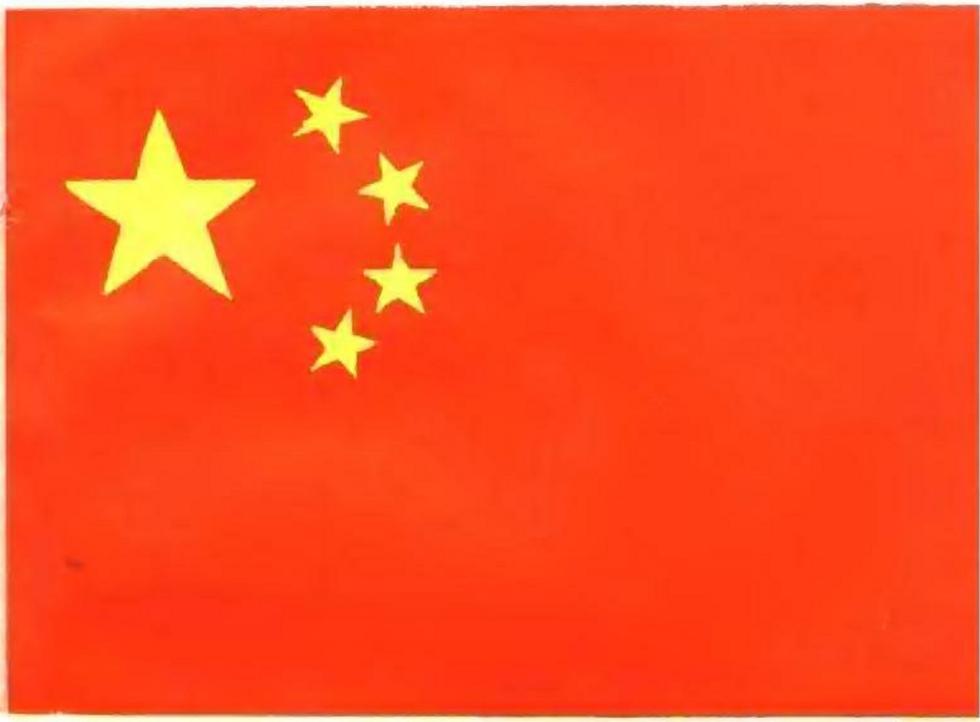
文献集顾问 悦登平措 詹俊生 张钧

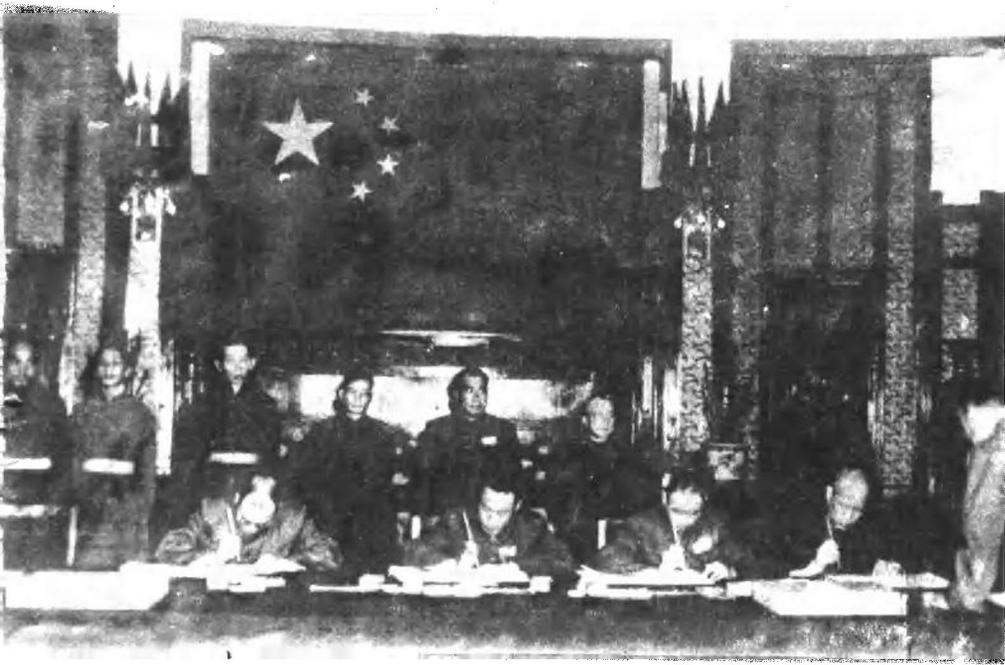
主编 赵慎应 陈家璠

编辑 黄炳焯(兼责任编辑) 景家栋(兼责任编辑)

陈获(兼责任编辑) 李宁 季垣垣 杨建中

冉崇洁 杨世西 邓容光 吕焕祥 范明成





1951年5月23日，中央人民政府代表在《关于和平解决西藏办法的协议》上签字。



西藏地方政府代表在协议上签字。

## 中央人民政府和西藏地方政府 關於和平解放西藏辦法的協議

西藏民族是中國境內具有悠久歷史的民族之一，與其他許多民族一樣，在偉大祖國的創造與發展過程中，盡了自己的光榮的責任。但在近百餘年來，帝國主義勢力侵入了中國，因此也就侵入了西藏地區，並進行了各種的欺騙和挑撥。國民黨反動政府對於西藏民族，則和以前的反動政府一樣，繼續行使其民族壓迫和民族離間的政策，致使西藏民族內部發生了分裂和不團結。而西藏地方政府對於帝國主義的欺騙和挑撥沒有加以反對，對偉大的祖國採取了非愛國主義的態度。這些情況使西藏民族和西藏人民陷於奴役和痛苦的深淵。一九四九年中國人民解放戰爭在全國範圍內取得了基本的勝利，打倒了各民族的共同的內部敵人——國民黨反動政府，驅逐了各民族的共同的外部敵人——帝國主義侵略勢力。在此基礎之上，中華人民共和國和中央人民政府宣佈成立，中央人民政府依據中國人民政治協商會議通過的共同綱領，宣佈中華人民共和國境內各民族一律平等，實行團結互助，反對帝國主義和各民族內部的人民公敵，使中華人民共和國成為各民族友愛合作的大家庭。在中華人民共和國各民族的大家庭之內，各少數民族聚居的地區實行民族的區域自治，各少數民族均有發展其自己的語言文字，保持或改革其風俗習慣及宗教信仰的自由，中央人民政府則幫助各少數民族發展其政治、經濟和文化教育的建設事業。自此以後，國內各民族除西藏及台灣區域外，均已獲得解放。在中央人民政府統一領導和各上級人民政府直接領導之下，各少數民族均已充分享受民族平等的權利，並已經實行或正在實行民族的區域自治。為了順利地清除帝國主義侵略勢力在西藏的影響，完成中華人民共和國領土和主權的統一，保衛國防，使西藏民族和西藏人民獲得解放，回到中華人民共和國大家庭中來，與國內其他各民族享受同樣的民族平等的權利，發展其政治、經濟、文化教育事業，中央人民政府於今人民解放軍進軍西藏之際，通知西藏地方政府派遣代表來中央舉行談判，以便訂立和平解放西藏辦法的協議。一九五一年四月下旬西藏地方政府的全權代

十六、軍政委員會、軍區司令部及入藏人民解放軍所需經費，由中央人民政府供給。西藏地方政府應協助人民解放軍購買和運輸糧秣及其他日用品。

十七、本協議於簽字蓋章後立即生效。

中央人民政府全權代表

首席代表 李 維 漢 (簽字蓋章)

代表 張 經 武 (簽字蓋章)

張 國 華 (簽字蓋章)

孫 志 遠 (簽字蓋章)

西藏地方政府全權代表

首席代表 阿沛·阿旺晉美 (簽字蓋章)

代表 凱墨·索安旺堆 (簽字蓋章)

土 丹 旦 達 (簽字蓋章)

土 登 列 門 (簽字蓋章)

桑頗·登增頓珠 (簽字蓋章)

一九五一年五月二十三日於北京

表到達北京。中央人民政府當即指派全權代表和西藏地方政府的全權代表於友好的基礎上舉行了談判。談判結果，雙方同意成立本協議，並保證其付諸實行。

一、西藏人民團結起來，驅逐帝國主義侵略勢力出西藏，西藏人民回到中華人民共和國祖國大家庭中來。

二、西藏地方政府積極協助人民解放軍進入西藏，鞏固國防。

三、根據中國人民政治協商會議共同綱領的民族政策，在中央人民政府統一領導之下，西藏人民有實行民族區域自治的權利。

四、對於西藏的現行政治制度，中央不予變更。達賴喇嘛的固有地位及職權，中央亦不予變更。各級官員照常供職。

五、班禪額爾德尼的固有地位及職權，應予維持。

六、達賴喇嘛和班禪額爾德尼的固有地位及職權，係指十三世達賴喇嘛與九世班禪額爾德尼彼此和好相處時的地位及職權。

七、實行中國人民政治協商會議共同綱領規定的宗教信仰自由的政策，尊重西藏人民的宗教信仰和風俗習慣，保護喇嘛寺廟。寺廟的收入，中央不予變更。

八、西藏軍隊逐步改編為人民解放軍，成為中華人民共和國國防武裝的一部分。

九、依據西藏的實際情況，逐步發展西藏民族的語言、文字和學校教育。

十、依據西藏的實際情況，逐步發展西藏的農牧工商業，改善人民生活。

十一、有關西藏的各項改革事宜，中央不加強迫。西藏地方政府應自動進行改革，人民提出改革要求時，得採取與西藏領導人員協商的方法解決之。

十二、過去親帝國主義和親國民黨的官員，只要堅決脫離與帝國主義和國民黨的關係，不進行破壞和反抗，仍可繼續供職，不究既往。

十三、進入西藏的人民解放軍遵守上列各項政策，同時買賣公平，不妄取人民一針一線。

十四、中央人民政府統一處理西藏地區的一切涉外事宜，並在平等、互利和互相尊重領土主權的基礎上，與鄰邦和平相處，建立和發展公平的通商貿易關係。

十五、為保證本協議之執行，中央人民政府在西藏設立軍政委員會和軍區司令部，除中央人民政府派去的人員外，儘量吸收西藏地方人員參加工作。

參加軍政委員會的西藏地方人員，得包括西藏地方政府及各地區、各主要寺廟的愛國分子，由中央人民政府指定的代表與有關各方面協商提出名單，報請中央人民政府任命。





གཙང་ཞིང་། བཀའ་མེད་གཙང་པའི་འབྲས་བུ་ལ་ཕྱོགས་གཉིས་ཀྱི་འོག་མཐུན་ཏེ། ལྗོས་མཐུན་  
འདི་ཉིད་བཞུག་པར་ས་ཟད། དེ་དོན་ལག་ལེན་དུ་མངོན་པར་བསྟར་བའི་འགན་ལེན་ཏེ།

དང་པོ། བོད་ཀྱི་མི་དམངས་རྣམས་མཐུན་བསྐྱེད་བྱས་ཏེ་བྱི་རྒྱལ་བཅོན་དབང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་  
བཅོན་འགན་བོད་ནས་མཐུན་སྐྱོད་གཏོང་དགོས། བོད་ཀྱི་མི་དམངས་ཀྱང་རྒྱ་མི་དམངས་ལྷི་མཐུན་རྒྱལ་  
ཁབ་སེམ་པོའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱིས་ཚང་ཚེན་པོའི་ནང་དུ་ལོག་དགོས།

གཉིས་པ། མི་དམངས་བཅོངས་པ་བྱོལ་དམག་བོད་དུ་བསྐྱོད་དེ་རྒྱལ་ཁབ་བརྟན་པོར་སྤང་  
རྒྱལ་བོད་ཀྱི་ས་གནས་སྤོང་གཞུང་ནས་རོགས་རམ་རྒྱུར་ལེན་བྱེད་རྒྱུ།

གསུམ་པ། ཀྲང་ལོ་མི་དམངས་ཚབ་སྐོར་ལྗོས་ཚོགས་ཀྱི་གུང་མུང་ཀང་ལེང་གི་མི་རིགས་སྤོང་  
བྱུས་གཞིར་བཟུང་ལྟེ། ཀྲང་དབྱང་མི་དམངས་སྤོང་གཞུང་ནས་གཅིག་བསྐྱེད་ཀྱིས་འགོ་ཁྲིད་ལོག་ བོད་  
ཀྱི་མི་དམངས་ལ་མི་རིགས་ཀྱི་ས་གནས་རང་སྤོང་ལག་ལེན་བྱེད་ཀྱི་ལུ་འདང་ཆ་ཡོད།

བཞི་པ། བོད་ཀྱི་ཚབ་སྐོར་ལས་ལུགས་ད་ལྟ་ས་ལ་ཀྲང་དབྱང་གིས་བསྐྱར་བཅོས་མི་བྱེད་པར།  
རྒྱ་ལའི་ལྷ་མའི་སྐར་ལོད་ལོ་གནས་དང་དབང་ཆ་ཡང་ཀྲང་དབྱང་ནས་བསྐྱར་བཅོས་མི་བྱེད། དཔོན་རིགས་  
མཐོ་དམན་རྣམས་ཀྱང་སྐར་ལོད་ལོ་གནས་ཏེ།

ལྔ་པ། པཎ་ཆེན་ཨེར་ཉི་ནི་ལེ་སྐར་ལོད་ལོ་གནས་དང་དབང་ཆ་རང་འཇགས་གནས་དགོས།

དྲུག་པ། རྒྱ་ལའི་ལྷ་མ་དང་། པཎ་ཆེན་ཨེར་ཉི་ནི་ལེ་སྐར་ལོད་ལོ་གནས་དང་དབང་ཆ་  
ཞེས་པ་དུ་ལའི་ལྷ་མ་སྐྱེད་བཅུ་གསུམ་པ་དང་། པཎ་ཆེན་ཨེར་ཉི་ནི་སྐྱེད་བཅུ་དགུ་པ་མཐུན་པོའི་  
རྣམས་ཀྱི་ལོ་གནས་དང་དབང་ཆ།

བདུན་པ། ཀྲང་ལོ་མི་དམངས་ཚབ་སྐོར་ལྗོས་ཚོགས་ཀྱི་གུང་མུང་ཀང་ལེང་ནང་ཐག་བཅད་  
པའི་ཚས་ལུགས་ལ་དང་པ་རང་མོས་བྱས་ཚོག་པའི་སྤོང་བྱུས་ལ་ལག་ལེན་བྱས་ཏེ། བོད་ཀྱི་མི་དམངས་ཀྱི་  
ཚས་ལུགས་ལ་དང་པ་དང་ལུལ་གྱི་གོས་པའི་ག་གིས་ལུགས་སོགས་ལ་བརྩེ་འཛིན་བྱེད་རྒྱུ་དང་། དཔོན་པ་  
སྐྱེ་ཚང་ལ་སྤང་སྐྱོབ་སྤེལ་བྱེད་རྒྱུ། དཔོན་པ་སྐྱེ་ཚང་གི་ལོང་སྟོར་ཀྲང་དབྱང་ནས་བསྐྱར་བཅོས་མི་བྱེད།

བརྒྱུད་པ། བོད་ཀྱི་དམག་སྐར་རིམ་གྱིས་བཅོངས་པ་བྱོལ་དམག་ལ་ཚུར་བསྐྱར་ནས་ཀྲང་རྒྱ་  
མི་དམངས་ལྷི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་སྤང་བའི་དྲག་འགྲུལ་ཁག་གཅིག་དུ་བསྐྱབ་རྒྱུ།

དགུ་པ། བོད་ཀྱི་གནས་རྒྱལ་དངོས་ལོད་གཞིར་བཟུང་ལྟེ། རིམ་གྱིས་བོད་རིགས་ཀྱི་སྐར་  
ཆ་དང་། ལོ་གོ་སྤོང་སྐོབ་སྐོང་བཅས་གོང་འཕེལ་གཏོང་རྒྱུ།

བརྒྱུ་པ། བོད་ཀྱི་གནས་རྒྱལ་དངོས་ལོད་གཞིར་བཟུང་ལྟེ། རིམ་གྱིས་བོད་ཀྱི་སོ་ནམ་དང་།



པོ་ལྷི་ས་གནས་སྤོང་གཞུང་ནས་མི་དམངས་བཅིངས་པའོལ་དམག་ལ་འབྱུང་ངོ་། གཞན་པར་ཉེར་གཞི་

རྒྱུ། བསྐྱེལ་འདྲིན་བཅས་ལ་རྟོག་པ་རལ་ཤིང་རྒྱ།

བཅུ་བདུན་པ། ལྷོ་ས་བྱུང་འདྲིན་ཉེར་མིང་རྟོག་པ་བཞོད་འབྲུལ་ཅུ་པར་བཅུང་ཉེ་ལག་མེན་གྱིད་

ལྷ།

ལྷང་དབྱང་མི་དམངས་སྤོང་གཞུང་གི།

འབྲུམ་མི་དབང་ཅ་ཚང་ལ་ཡོད་པ།

གཙོ་པོ་འབྲུམ་མི་སྤྱི་ལ་ལུས་ཉན།

(མིང་རྟོགས)

འབྲུམ་མི་ལྷང་ཅིན་ལ།

(མིང་རྟོགས)

ལྷ་ལོ་རྒྱ།

(མིང་རྟོགས)

སྤང་གི་ཡོན།

(མིང་རྟོགས)

པོ་ལྷི་ས་གནས་སྤོང་གཞུང་གི།

འབྲུམ་མི་དབང་ཅ་ཚང་ལ་ཡོད་པ།

གཙོ་པོ་འབྲུམ་མིང་ཡོད་པའི་དབང་འཛིགས་མེད།

(མིང་རྟོགས)

འབྲུམ་མི་ཉེ་རྒྱུད་བསོད་ནམས་དབང་འདུམ།

(མིང་རྟོགས)

ལྷང་བསྐྱེད་བསྐྱེད་དར།

(མིང་རྟོགས)

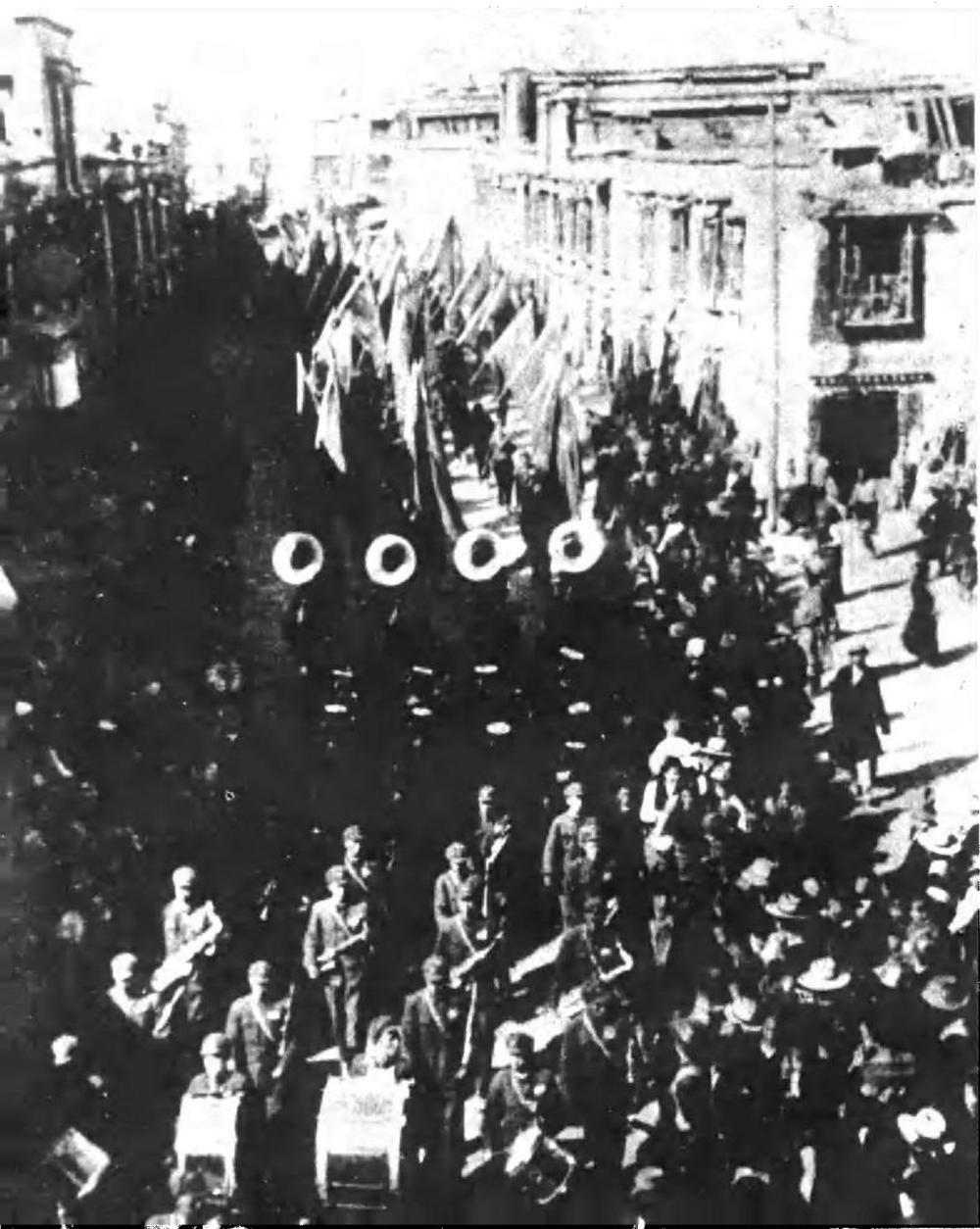
ལྷང་བསྐྱེད་ལེགས་སྤོང།

(མིང་རྟོགས)

བསམ་པོ་བསྐྱེད་འཛིན་དོན་འགྲུབ།

(མིང་རྟོགས)

༡༩༥༡ ལོ་ལྷོ་རྒྱུ་ལ་ ཅུས་ ༢༢ ལ་ཡོ་ཅིན།



毛主席的队伍到了拉萨。



1955年2月23日是藏历木羊年新年,达赖喇嘛、班禅额尔德尼在北京欢度这一新年佳节,特于2月24日举行盛大宴会。毛泽东主席、刘少奇委员长、周恩来总理都出席了宴会,这是他们在宴会前进行愉快的交谈。

中央人民政人府政民人革命軍事委員會

为了帮助各兄弟  
 民族，不怕困难，努  
 力筑路！  
 任弼时